

Total Maintenance  
Solutions for Marine & Offshore Environment.  
선박 및 해양산업용 윤활유

## How Omega Benefits You (오메가가 주는 혜택)

Omega Manufacturing a division of Magna Industrial Co. Limited, supplied high-performance lubricants and specialty products to sea-going recreational vessels, offshore construction and port facilities for more than 35 years. (오메가는 과거 35년 이상 동안 유람선과 해양구조물, 그리고 항만시설 등에 고성능 윤활유와 특수제품을 전문적으로 공급해 오고 있다.)

### Research and Development (연구개발)

Omega Research team is based in Hong Kong, One of the world's busiest harbors. (오메가 연구팀은 홍콩에 그 기반을 두고 있으며 세계에서 가장 전문적인 업무를 수행하는 곳 중의 하나이다.) These dedicated professionals work in close partnership with Omega field representatives and customers to continuously develop new and improved products to meet the ever-changing needs of the marine and offshore. (이들 헌신적인 전문 연구진들은 선박과 해양산업의 변화무쌍한 필요 조건들을 충족시키기 위해 끊임없이 성능이 뛰어난 신제품을 개발해 내고 있다.)

### Network of Distributors (판매망)

Omega has developed a technically trained distributorship network that provides comprehensive support to customer's vessels stopping international ports. (오메가는 국제항에 정박해 있는 고객들의 선박에 포괄적인 지원을 할 수 있도록 기술적으로 잘 교육된 대리점 네트워크를 발전시켜 오고 있다.)

### Environmental Policy (환경정책)

Omega recognizes environmental protection as an integral part of its business activities. (오메가는 사업활동을 함에 있어서 환경보호의 부분을 사업의 일부분이 아닌 총체적 부분으로 인식하고 있다.) Our company has an environment policy to minimize impact on customers, employees and the community. (오메가는 사업자와 종업원 그리고 그 사회에 환경영향을 최소화 한다는 목표를 환경정책으로 쓰고 있다.) Objectives are set within that policy to conserve natural resources, reduce waste and lessen impact on the environment. (환경정책의 궁극적 제시방향은 천연 자원을 보전 하고 사업활동을 함에 있어서 여러 분야에서 야기되는 오염물질의 발생을 줄이는 것이다.)

### Sales Promotion (판매후원)

Omega and its Distributors have participated in and sponsored a wide challenging Whitbread Round the World race. (오메가와 대리점들은 월드 레이싱을 포함하여 국가적인 규모의 경기 및 국제적인 경기들에 있어 매우 다양한 방식으로 참가하거나 후원해오고 있다.)

### Internet / Internet Site (인터넷 사이트)

Omega's field representatives worldwide utilize Internet technology to distribute product data and respond almost immediately to customer queries. Please visit our web site at <http://www.magnagroup.com>. (오메가와 각 지역 대리점들은 제품공급에 대한 자료와 고객의 질문에 즉각적인 대답을 주기 위한 인터넷 기술을 이용한다. 저희 사이트를 방문해 주십시오. <http://www.magnagroup.com>)

## Comprehensive Customer Service (포괄적인 고객 서비스)

Omega's highly trained Export Managers, Distribution Representatives and Lubrication Consultants are available to provide a complete package (ask for details from your local representative) to determine your individual lubrication needs beginning with a Ship Survey that includes: (오메가의 고도의 훈련된 수출 매니저들, 대리점 그리고 윤활 상담자들은 다음과 같은 윤활적용에 필요한 하나의 완전한 패키지 상품(프로그램)을 고객에게 제공한다.)

## Visual check on lubrication in engines compressors etc (엔진과 콤프레샤 등에서 윤활유레벨을 육안으로 체크)

- Check on lubrication time cycle(윤활 주기 체크)
- Recommendation of Omega lubrication system(오메가 윤활추천)
- Recommendation of stock level (급유 재고량 추천)

## In-house training program (인-하우스 트레이닝 프로그램)

- Trained Representatives can conduct seminars on request (트레이닝을 마친 판매 대행업자들은 고객의 요구에 세미나를 열 수 있다.)
- In-house training programs are customized on request (인-하우스 트레이닝은 요청이 있을 시 받아들여진다.)

## Lubrication analysis program (윤활분석 프로그램)

- Oil and grease analysis report (오일과 그리스의 상태 분석보고)
- Failure analysis report (고장 원인 분석보고)

## Equipment labeling (장비 라벨링)

- We offer special labels to record products used (사용되는 제품을 표기하기 위해 특수 라벨 공급)
- Representative follow up to monitor progress. (대리점들은 사용자가 그 표기에 따르도록 유도)

The Omega range of quality products is divided into the categories of Grease, Oils, Additives and Special Products.(오메가 제품은 크게 3 가지 범주로 나누어 지는데 그리스와 오일, 그리고 첨가제 및 특수 제품이다.)The following are some of the many popular lubricants and specialty items used in the marine and offshore industry.다음은 선박과 해양 산업에서 사용하는 매우 인기 있는 윤활유와 특수 제품의 몇 가지 제품을 소개한다.) Check with your local Omega Distributor for detailed list of other products. (그 외 다른 제품에 대해서는 해당지역의 공급자들을 통해 그 세부자료를 요청하면 받을 수 있다.)

## Omega Grease for the Marine and Offshore Environment (선박 및 해양용 오메가 그리스)

### Omega 58 Superior Food Machinery Grease (오메가 58 식품 기계용 그리스)

Developed for use in food-contact situations, Omega 58 is non-toxic and withstands acids common to food production as well as steam wash, detergents and extreme temperatures.(식품에 접촉되는 상황에도 사용할 수 있도록 개발된 오메가 58은 스팀 세탁(합성세제와 극도의 온도)에서도 견딜수 있도록 내산성을 갖고 있으며 또한 무독성이다.) Omega 58 is ideal for trawlers, fish processing and packaging plants, galleys and other clean-environment applications, Surpasses FDA 21/CFR 178-3570. (따라서 오메가 58은 트롤선, 어육가공 및 포장공장, 통조림 공장, 조리실 그리고 기타 깨끗한 환경이 요구되어지는 조건에 적용 용이하다. FDA 21/CFR 178-3570 규정을 능가함)



### Omega 65 Long-life Chain and Cable Grease (오메가 65 체인 및 케이블용 그리스)

Omega 65 is formulated with deep-core penetration power to maximize the working life of chain cable and wire rope.(오메가 65는 체인, 케이블 그리고 와이어로프의 수명연장을 최대화 하기 위해 코어에 깊숙하게 침투할 수 있도록 특수하게 개발되었다.)

Omega 65 resists "squeeze-out" and "fling-off" to provide long-lasting protection against corrosion.(오메가 65는 밀려나거나 흘러 떨어지지 않으므로 부식에 대한 저항 능력이 우수하여

와이어로프의 수명 연장을 위하여 큰 역할을 한다.)

Omega 65 is ideal for anchor chains, sling chains, crane cables, hoist Chains, winches, masthead chains and lifeboat equipment.(오메가 65 는 앵커체인, 슬링체인, 크레인 케이블, 호이스트 체인, 윈치, 돛대 상층부 체인, 구명 보트장비 등의 사용에 적합하다)

### **Omega 66 Heavy Duty Low-Temp Grease (오메가 66 고하중 저온 그리스)**

Omega 66 will not congeal or harden during severe temperature fluctuations from -23 degrees Centigrade to 250 degrees Centigrade. (오메가 66 은 -23℃에서 250℃에 이르기 까지 가혹한 온도 변동에도 응고되거나 경화되지 않는다.)

This product is ideal for lifeboat equipment, hoist chains and slipways working under arctic-conditions.(이 제품은 극한지방의 조건에서 가동되는 구명보트나 호이스트체인, 슬립웨이의 사용에 적합하다.)

### **Omega 73 Waterproof Open Gear Grease (오메가 73 오픈 기어용 그리스)**

Omega 73 is the heavy-duty open gear grease that withstands inclement weather.(오메가 73 은 혹독한 날씨에 잘 견디는 고하중 오픈 기어용 그리스이다.)

Omega 73 stays in place to seal out dust, sand, saltwater and other contaminants to keep-equipment running longer. (오메가 73 은 내부에 단단한 유막을 형성해서 외부의 먼지, 모래, 소금물, 기타 오염물로부터 장비를 보호해 줄 수 있다.)

Omega 73 is recommended for use in cranes, hoists, water pumps, timber drags, rail pulleys, winch gears and cableways.(오메가 73 은 크레인, 호이스트, 물펌프, 팀버드래그, 레일풀리, 윈치기어, 공중케이블에 사용되어진다.)

### **Omega 78 Food Grade Anti-Corrosion Grease (오메가 78 식용등급 내부식성 그리스)**

The genuine multipurpose nature of Omega 78 definitely renders it ideal as a deck grease in the lubrication of bearings, gears, and wire ropes.

(오메가 78 은 다목적 특성을 갖고 있으므로 베어링이나 기어 및 와이어로프 등의 선박, 해양설비 윤활에 아주 이상적이다.)

Omega 78 surpasses all the significant properties required for a premium quality deck grease: resistance to washout and wash-off, resistance to corrosion in a salt water environment, resistance to softening at elevated temperatures, resistance to aging in service, and excellent EP and AW characteristics.

(오메가 78 은 선박 및 해양 설비 그리스에 요구되는 가장 중요한 특성 즉 수세내수성, 염수환경에서 내부식성, 고온에서 연화방지, 사용 수명연장, 극압 및 내마모 특성이 아주 뛰어나다.)

### **Omega 99 "Seize-Stop" Grease (오메가 99 고착 방지용 그리스)**

Omega 99 is a waterproof lubricant that prevents seizure of threaded Parts.

(오메가 99 는 나사산 부위의 소부(눌러붙음)을 방지하는 방수용 그리스이다.)

Omega 99 contains no lead or chromium and remains inert to most gases, including propane, butane, natural gas, LPG and more.

(오메가 99 는 납 또는 크롬을 함유하고 있지 않으며 프로판, 부탄, 천연가스를 포함하여 대부분의 가스에 불활성이다.)

Omega 99 can be used to protect nuts, bolts, studs, fittings, gaskets, washers and bearings from rust

(오메가 99 는 녹으로부터 너트, 볼트, 가스켓, 와셔 등을 보호하기 위하여 사용한다.(고착방지용))

## Omega Oils for the Marine and Offshore Environment (선박 및 해양용 오메가 오일)

### Omega 612 Universal Lubrication & Hydraulic Oil

#### (오메가 612 만능오일과 유압오일)

Omega 612 is popularly used as hydraulic oil or as universal lubrication oil.

(오메가 612 는 일반적으로 유압오일 또는 만능윤활유로 주로 사용되어진다.)

It is ideal for chain drives, reciprocating compressors, rotary compressors and bearing.

(이 오일은 왕복동식 콤프레샤, 로타리 콤프레샤 및 베어링의 사용에 이상적이다.)

It is available in 5 grades

(이용가능한 점도 등급은 5 가지이다.)

### Omega 613 Superior Air Compressor Oil (오메가 613 에어콤프레샤 오일)

Omega 613 can be used either as a compressor oil or vacuum pump lubricant. (오메가 613 은 콤프레샤 오일 또는 진공펌프 윤활유로 사용할 수 있다.) It is heavily fortified against carbon formation and oxidation. (이 제품은 카본형성과 산화를 방지하는 능력이 우수하다.)

Omega 613 is ideal for screw compressors (dry and flooded), rotary compressors, gear compressors, centrifugal compressors, axial flow compressors and all types of vacuum pumps. (오메가 613 은 스크류 콤프레샤, 로타리 콤프레샤, 원심분리기 및 모든 타입의 진공펌프에 이상적으로 사용되어진다.)

### Omega 636 Jamaican-Base Universal Maintenance Oil

#### (오메가 636 자메이카 베이스 만능정비 오일)

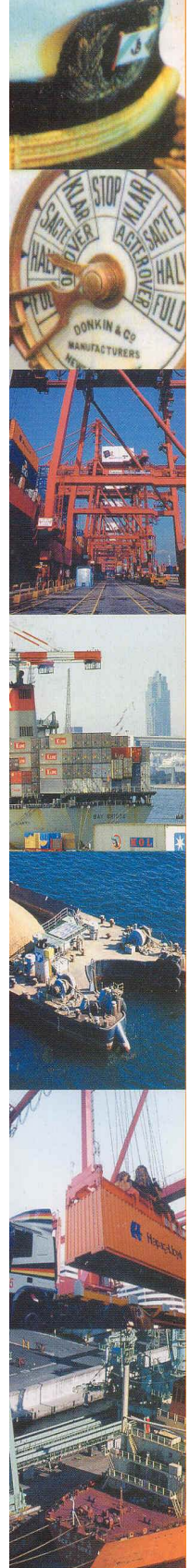
Omega 636 has universal application for all basic maintenance requirements. (오메가 636 은 모든 기본적 보수에 범용적으로 적용되는 오일이다.) It is popularly used for general lubrication, rust-proofing, displacing water and to loosen "frozen" rusty bolts and nuts. (이 제품은 윤활용으로 사용되어 지기도 하나 녹 방지, 방수, 볼트, 너트의 고착 방지용으로 널리 사용되어진다.)

### Omega 690 Super EP Gear Oil (오메가 690 극압 기어오일)

Omega 690 is highly resistant to water, controls heat build-up and retards catalytic oxidation caused by metal particles. (오메가 690 은 방수성이 우수하고 열에 대한 저항이 강하며 금속 입자들에 의해 야기된 촉매성 산화를 막아준다.) omega 690 is also formulated with superior cohesion and adhesive properties and provides high resistance to foam.

Available in 6 grades. Meets US Military specs MIL-L-2105D & MIL-PRF-2105E.

(오메가 690 은 점착력이 뛰어나며 기포에 대한 저항성이 우수하다.)



## Omega Specialties and Additives for the Marine and Offshore Environment (선박과 해양 장비용 첨가제들)

### Omega 904 Oil Concentrate (오메가 904 첨가제)

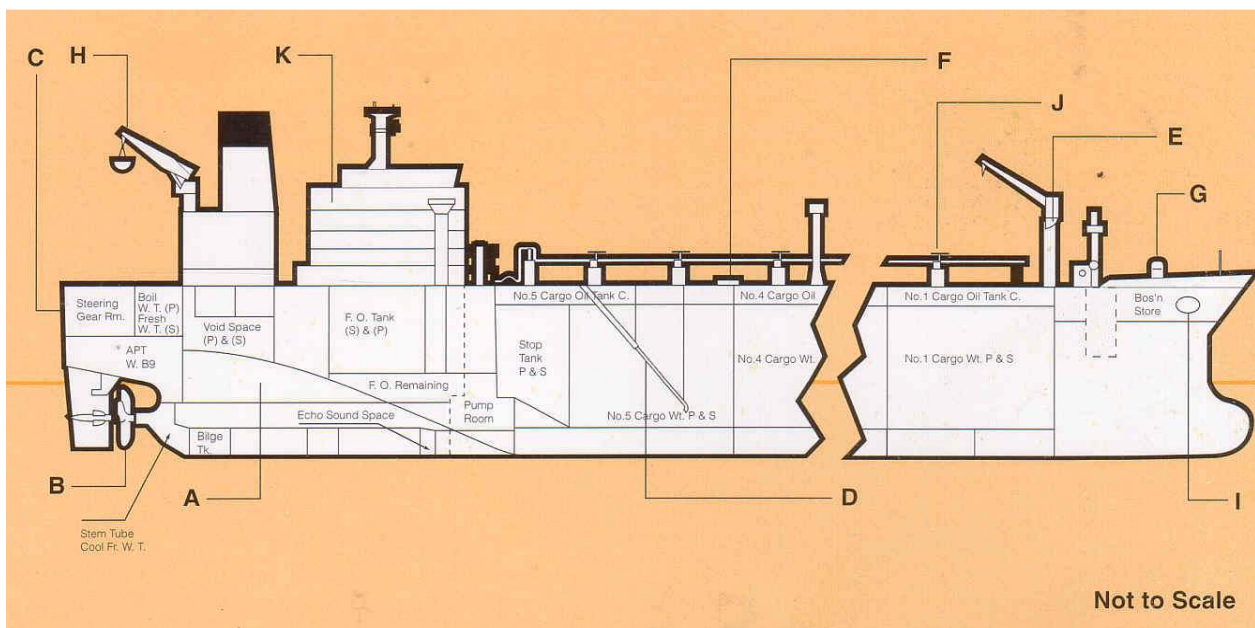
Omega 904 helps reduce friction, sludge, varnish and carbon build-up and can be used in all type of hydraulic fluid, transmission, reduces and all forms of gearboxes except automatic transmission. (오메가 904 첨가제는 슬러지, 바니쉬, 카본 등의 생성을 억제하도록 돕고 모든 타입의 유압장비, 트랜스 미션 등에 사용될 수 있으며 자동 트랜스 미션을 제외한 모든 형태의 기어박스에 사용되어진다.) It does not contain any additives harmful to humans, machinery or the environment. (이것은 인간, 기계 혹은 환경에 유해한 어떤 첨가물도 들어 있지 않다.)

### Omega 909 Super Engine Oil Additive (오메가 909 첨가제)

Omega 909 contains 22 additives in a superior formula to keep engines at peak performance for extended periods. (오메가 909 는 장기간 동안 가혹하게 가동되는 엔진이 최고의 수행능력을 발휘하도록 22 가지 첨가물들이 들어있다.) Omega 909 eliminates ring and valve stick, inhibits corrosion and reduces friction to cut oil consumption and excessive engine wear. (그리고 909 는 링 및 밸브고착을 방지하며 부식과 마찰을 줄이고 오일증발과 엔진마모를 줄여준다.) Omega 909 also prevents carbon, varnish and tar formation. (또한 909 는 엔진속의 카본, 바니쉬, 타르를 예방한다.)

### Omega 917 Seal Saver (오메가 917 씰 보호제)

Omega 917 lubricates and conditions seals to stop oil leaks and prevent fluid loss caused by seal deterioration in engines, transmissions and hydraulic systems. (오메가 917 은 엔진, 트랜스 미션, 그리고 유압 장비들의 씰 경화를 막음으로써 오일 누유를 막아주는 역할을 한다.) Omega 917 contains no harmful solvents is non-flammable and safe to use and to store. (오메가 917 은 유해한 솔벤트를 함유하고 있지 않으며 비연소성이기 때문에 사용 및 저장상에 있어서 안전하다.) Omega 917 works while equipment is in operation (오메가 917 은 장비가 가동중에 그 효과를 발휘한다.)





## Typical Application

ITEM	LOCATION (라인)	MACHINERY (설비)	APPLICATION (사용부위)	OMEGA (오메가 제품)	COMPETITIVE ADVANTAGE (이점)
A	Main engine room (주기관실)	Turning Gear (터닝 기어)	Enclosed gear (밀폐기어)	Omega 690 (SAE90)	점착력이 뛰어나 금속부위에 강인한 유막형성
			그리스 주입부	Omega 77 Omega 85 or Omega 66	다목적 그리스이므로 재고비용 감소시킴
		Air compressors (에어컴프레샤)	크랭크케이스	Omega 613 (SAE 20)	내부식성과 내산화성이 아주 뛰어남
		Lub oil centrifuge (오일원심분리기)	Enclosed gear (밀폐기어)	Omega 670 (SAE 90)	저온,고온에서도 뛰어난 성능을 발휘함
B	Aft stern tube area (선미쪽 선미관부위)	Sterntube(선미관)	씰 누유방지	Omega 917	유해한 첨가물을 함유하지 않고서도 씰의 누유를 방지함
		Propeller(프로펠러)	Cap(캡)	Omega 77(#2)	현저하게 마모를 줄여줌
C	Steering gear room (타기실)	Steering gear (조타장치)	유압시스템	Omega 601(SAE 20)	유압 또는 윤활오일로 사용됨
			키 회전받침대	Omega 77 or Omega 85	대부분의 실제와 병용 사용가능
D	Pilot ladder (파이로트레다)	Accom ladder winch (현측사다리원치)	밀폐기어	Omega 690 (SAE 90)	점착력이 뛰어나 금속부위에 강인한 유막 형성
			그리스 주입부	Omega 78	내염수용도로써 환경친화적인 제품
E	Deck (갑판)	Deck crane (갑판크레인)	유압시스템	Omega 612 (SAE 20)	유압 또는 윤활오일로 사용
			밀폐기어	Omega 690 (SAE 90)	점착력이 뛰어나 금속부위에 강인한 유막 형성
F	Deck (갑판)	Hatch covers (해치커버)	유압시스템	Omega 612 (SAE 10)	내하중성이 뛰어남
G	Forward deck (선수쪽갑판)	Windlass & Mooring(윈더러스 및 계선장치)	유압시스템	Omega 606 (10W40)	저온,고온에서도 뛰어난 성능을 발휘함
			밀폐기어	Omega 690 (SAE 90)	점착력이 뛰어나 금속부위에 강인한 유막 형성
			그리스 주입부	Omega 78 or Omega 66	내마모 및 다목적 용도로 사용
H	Lifeboat (구명정)	Lifeboat davit winch (구명정데빗원치)	밀폐기어	Omega 612 (SAE 30)	Withstands load fluctuations 내하중성이 뛰어남
			그리스 주입부	Omega 66	극저온에서 뛰어난 성능을 발휘함
		Lifeboat engine (구명정엔진)	크랭크케이스	Omega 757 (15W40)	저온 및 초고온 사용의 용도에 적합하고 사용주기가 김
I	Anchor Store (정박구)	Wire ropes (와이어로프)	Rust protection (녹방지)	Omega 65 Omega 636	다목적 제품으로써 사용소모량을 감소시킴
		Open gears (오픈기어)	윤활부	Omega 73	사계절용도로써 점착력이 뛰어남
J	Onboard deck (선상 갑판)	Pumps, fans, Etc(펌프,팬, 등)	그리스 주입부	Omega 66	극저온에서 뛰어난 성능을 발휘함
		Valve remote control (밸브 원격조정장치)	유압시스템	Omega 612 (SAE 10)	유압 또는 윤활오일로 사용됨
K	Forecastle (선수루)	Watertight doors (수밀도어)	힌지,스크류	Omega 78 or Omega 636	다목적제품으로써 사용소모량을 감소시킴

## About MAGNA INDUSTRIAL CO. LIMITED

Magna industrial was established in 1965. since then we have earned a worldwide reputation for supplying quality specialty products with excellent services.(마그나 산업은 1965 년에 설립되었고 그 후 뛰어난 서비스로 특수 제품을 공급하는데 있어서 세계적인 명성을 얻고 있다.)

Magna Industrial operates the following divisions (마그나 산업은 아래 디비전을 운영하고 있다.)

- Omega Manufacturing Division: (오메가 제조 디비전) specializing in lubricants, oils and specialty products. (윤활유 및 특수 제품 취급)
- Corium Industrial Chemicals: (코룸 디비전) specializing in the industrial chemicals and adhesives. (케미칼 및 접착제 취급)
- Magna Welding Alloys: (마그나 용접봉 디비전) specializing in gas and arc welding electrodes for maintenance (가스 및 아크 용접전극봉 취급)

## WE SUPPLY SUPERIOR PRODUCTS THAT MAKE MAINTENANCE:

- FASTER
  - SAFER
  - MORE RELIABLE
- (오메가는 최고의 제품을 공급함으로써 보수를 더 빠르고 더 안전하게 더 신뢰성 있게 만든다.)

## Our products are engineered to:

- Lower costs
  - Reduce downtime
  - Cut wastage
- (오메가 제품은 보수비용을 줄여주고 비가동 시간을 감소시키고 폐기물을 없애준다.)

At Magna Industrial we are fully committed to a proactive approach to safety, health, environment and product improvement Our commitment is well reflected in : (마그나 산업에서는 안전, 건강, 환경 및 제품 개선에 있어서 완전히 혁신적인 접근을 하고 있다. 위의 언급 사항들은 아래 사항에 잘 반영된다.)

- Our continuous Research and Developments (계속적인 연구 및 개발)
- Our on-going in-house Training and our in-house Training Facilities(인-하우스 트레이닝 및 인-하우스 트레이닝 시설)
- Our comprehensive range of Quality Products(전제품)
- Our many long-term Repeat Customers(장기간 재주문고객)